

*DISSSERTATIO ACADEMICA,
ANIMADVERSIONES NONNULLAS IN ILIA-
DIS HOMERICÆ XVIII : 509 — 541.
SISTENS.*

Quam

Conf. Amplisf. Fac. Philof. Reg. Acad. Aboënf.

PRÆSIDE

Mag. JOHANNE BONSDORFF,
REG. ACAD. BIBLIOTHECARIO,

PRO LAUREA

Publico examini modeste offert

FREDRICUS WILHELMUS PIPPING,
Stipend. Bilmarkianus, Borea-Fenno,

In Ædibus Scholæ Cathedr. die xvii. Jun. MDCCCV.
Horis p. m. confv.

ABOÆ, Typis FRENCKELLIANIS.

f.

1. *Appellations de la ville*
2. *Etat et état des églises*
3. *Etat des églises d'aujourd'hui*

1. *Appellations de la ville*
2. *Etat et état des églises*
3. *Etat des églises d'aujourd'hui*

1. *Appellations de la ville*
2. *Etat et état des églises*
3. *Etat des églises d'aujourd'hui*



Negandum quamvis non sit, HOMERUM, etiam quoad stirpi perspicuitatem, Poëtarum esse Principem, omniq[ue] aevi, præsertim nostro, in Divis Ejus carminibus illustrandis & ad naturalem suum, temporis injuria haud raro commaculatum, nitorem restituendis, summa elaborasse ingenia; frustra tamen aliquis, aut bonum nunquam dormitasse HOMERUM, aut omnem in scriptis suis ambiguitatem, Interpretum diligentia & acumine remotam esse, contenderet. Ut enim tacemus, Vatis hujus Divini *ψυχης*, & phantasie suæ quasi exundationem, haud levem in poëmatibus Ejus interpretandis faceссere remoram; ipsa lingua, plurium saeculorum serie emortua, subfidiorumque Hermeneuticorum, Criticorum puta & Historicorum, nondum sublata & nunquam fortassis penitus tollenda penuria, ansam præbere videntur suspicandi, vel seris nepotibus, sua hac in re exercendi ingenia, patere amplissimum campum. Cave tamen credas, nos ideo Veterum & Recentiorum parvi aestimare labores & studia; Semper enim

"Est quadam prodire tenus, si non datur ultra."

Locorum vero, quibus voce quasi subrauca, præter consuetudinem, cecinerit optimus modulator HOMERUS, illustrius, ambiguitatis nomine, vix dabitur exemplum, quam est illud,

A

quod

quod Il. XVIII. v. 509—541. occurrit. Licet namque in Poëtica illa clypei Achillei, a Vulcano, Dñorum artifice, mirifica & Divina prorsus arte excusi, descriptione, felici adeo Poëta versatus sit successu, ut tabulam filo scalptorio exarasse, non litteras nudas memoriae tradidisse, haud quidem injuria sentias; imaginem tamen urbis obsestæ, Ejusdem Vulcanni artificio, scuto laudato insculptam, tanta l. c. delineatam videbis ambiguitate, ut mirum non sit, inde ab antiquissimis temporibus, de genuino loci hujus Homerici sensu disputasse Interpretes.

Hinc, specimen quoddam Academicum edituri, inanem aggressi nobis non videmur operam, si diversis Virorum Clarissimorum interpretandi periculis recensendis & dijudicandis, nostras, licet pertenues, applicuerimus vires. Quodli autem opus nostrum arrogantiae juvenilis odorem spirare censeat Legator; nos quidem, vestigiis aliorum inherentes, cogitata eorum examinare, iisque rite perpensis nostrum qualemque superstruere judicium, fatius duxisse & convenientius, quam novam quandam & antea minus calcatam viam ingrediendi & nubes captandi studio, sine duce errare & in errores graviores forsan irruere, sciat: Atque certo nobis spondemus, institutum nostrum, Legentium æquitate & benevolentia facile iri excusatum.

En igitur, quem explicabimus, locum:

V. 509. "την δέ τερην πολιν αμφὶ δύω στρατοῖς εἴσατο λαῶν,
 "τευχεσὶ λαμπόμενοι Δίχα δὲ σφισιν ηδούσεις βούλη,
 "η διαπραθεεῖν, η αὐδίχα πάντα δεσπαθεῖαι,
 "κτησίν, ὅσην πτολιεύθρον επηρεάτον εγενεύει.
 "οἱ δ' οὐπώ πειθόντο, λοχώ δ' ὑπεθωρησσόντο
 515. "τείχος μεν φέλοχοι τε φίλαι καὶ μητια τεκνα
 "ευατ, εφεσταστε, μετὰ δ' αὔρετ, οὐδε εχε γῆρας."

- "οι δισαν· ποχε δ' αρε σφιν Άρης και Πελλας Αθην.,
 "αμφω χρυσειω, χρυσεισ δε ειματα ειδη,
 "καλω και μεγαλω σιν τευχετιν ως τε θεω περ,
 "αιφισ αριζηλο· λιος δ' υπολιζονες ησαν.
 520. "οι δ στε δη φιλανου, οθι σφιτιν εινε λοχηται,
 "εν ποταμω, οδι τ αρδμος εην παντεσσι βοτοιν,
 "ειθι αρα τουρ ιδοντ, ειλυμενοι αιθοπι χαλιω.
 "τοισι δεπειτ απανευθε διω σποκοι ειστο λαω,
 "δευμενοι διπτοτε μηλα ιδοιστο και έλικας Βους.
 525. "οι δε ταχα προγενοντο, διω δ αμ δεποντο νομης,
 "τερπομενοι συριγξι· δολον δ ουτι προνοησαν.
 "οι μεν τα προιδοντες επεδραμον, ακι δεπειτα
 "ταμνοντ αρφι Βων αγελας και πωεα καλα
 "αργεννων οιων κτενον δ επι μηλοβοτηρας.
 530. "οι δ ασ ουν επυθυτο πολυν κελαδον παρα Βουτιν,
 "ειρων προπαροιδε παθημενοι, αυτιν εφι ιππων
 "Βαντες αερτιποδων μετεκιαθον, αιφα δ ινοντο.
 "στηταμενοι δ εμαχοντο μαχην ποταμοι παρ οχθας,
 "βαλλον δ αλληλους χαλκηρεσιν ευχειησιν.
 535. "εν δ Ερι, εν δε Κυδοιμος ομιλεον, εν δολοη Κηρ,
 "αλλον ζων εχεισα νεοιτατον, αλλον ποιτον,
 "αλλον τεθηνωτα κατα μοθον έλκε ποδοιν.
 "ειμα δεκ αρφι ακοισι δαφοινεον αιματι Φωτων.
 540. "ωικεν δ, ωστε ζωι Βροτοι, ηδ εμαχοντο,
 "νεκρους τ αλληλων ερουν κατατεθηνωτας."

Totam hanc γησιν, magna omnino, a stilo Homericō alias abhorrente, ambiguitate laborare, quemque, vel summa attentione legentem, facile daturum confidimus. Omnen vero obscuritatem, ex vago & indeterminato vocabulorum quorundam, in primis vero pronominis οι (v. 513. seqq. occurrentis) usū, repetendam esse, satis testantur, qui in sensu loci nostri constituendo desudarunt, longe quamvis invicem differentes, Interpretes. Cum enim Poëta, initio loci hujus ve-

xati, mentionem faciat duorum exercituum, qui castra sua juxta unam eandemque collocaverant urbem, nihilque, unde certo, quinam exercitus hi fuerint, aut quem in finem urbem illam circumdederint, conjicere licet, adjungat; magna & perdifficilis inter sagacissimos Interpretes, utrum *duo* illi *exercitus* ambo hostiles fuerint, an alter obsidentium, alter vero oppidanorum, exorta est controversia, eoque magis agitata, quod certo statui posit, loci nostri interpretationem, & ad quænam subiecta, pronomina illa in contextu frequenter recurrentia, sint referenda, ex hac quidem magnam partem pendere quæstione. Celeberr. DAMM a), KÖPPEN b), & qui *Hujus* Commentarios in HOMERUM altera vice edidit HEINRICH c), locum ita interpretantur, ut exercituum, qui circa urbem castra posuerant, alterum fuisse hostilem, urbem obsidendi animo appulsum, alterum oppidanorum, se suaque defendendi consilio urbe egressorum, significatum voluerit Poëta; in eaue interpretatione Veterum quosdam, PORPHYRIO d) laudatos, minime vero probatos, qui exercitaum alterum civibus fuisse *amicum* (φίλοις των εὐδού), alterum *hostilem*, statuant, certo respectu sibi habent præeuntes. Quamvis vero negandum non sit, vocabula εἰσαρτο αὐτῷ πολῶ, proprie quidem obsidionem non indigitare, sed tantum, exercitus illos, castris ante urbem locatis, in armis consedisse, significare, eoque ex arguento, minime impeditam, faltem genio

a) Vide DAMM Novum Lexicon Græcum Etymologicum & Reale, Berol. 1765. p. 961.

b) V. Erklärende Anmerkungen zum Homér, von J. H. J. KÖPPEN.

c) V. Libri nota b) supra cit. edit. 2:am Hannov. 1804, Vol. V. p. 157. — Forsan inter hos etiam numerandus est Voss (Homeri Ilias. Altona 1793. 8:o), licet dubiam adeo hujus loci versionem dederit, ut incertum prope sit, cujusnam sententiae partibus adfici. Quantum tamen nos intelligere potuimus, idem cum KÖPPEN cet. facit.

d) In Libro Σητηματων ὁμηρικων VII:o.

mo linguae non repugnarem, esse conjecturam, alterum exercitum, ipso forsan ex oppido suisse egressum; nulla tamen cum Celeberrimi viri opinionis sue ceterum protulerint argumenta, auctoritate eorum, licet haud quidem obscura, eo minus caeca fide acquiescendum esse judicamus, quo certius sit, notionem *circumfedendi & cingendi*, quam verbo *ημας*, particulæ *αποφ*, adjuncto, competere omnes concedunt, ipso sensu, commode, & salvo (imo imperante, ut mox videbimus) contextu, ad *obſidionem* transferri. In eorum itaque partes transire non duxitamus, qui contrariam tueado sententiam, duos illos a Poëta commemoratos exercitus, non nisi de hostili, in duas, urbem communibus viribus obſidendi gratia, divisiones constituto, intelligendos esse autumant. Præterquam enim quod Veterum non minus quam Recentiorum Interpretum auctoritate communita quoque fit hæc interpretatio *e*), suam in ipso textu reservatam habet probabilitatem & vindicias. Licet namque verba *διχα* de *σφισιν ηδεων βελη* (v. 510), Celeberrimo KÖPPEN ad alterutrum a Poëta commemoratorum referre placeat exercitum, eoque ex capite pronomen illud *σφισιν*, utpote indeterminate satis adhibitum, pro *τω μεν* sc. *σφατω*, sive *τοις δε* explicare; haud facile tamen quisquam nobis persuadebit, linguæ rationes hanc permitt-

e) Inter priscos longe eminet PORPHYRIUS, qui l. c. variis Antiquorum de genuino loci Homericis sensu expositionibus enarratis, vestigia Alexandri Cottæensis consecutus, eam maxima probabilitatis specie commendatam censet explicationem, qua sepius laudatos exercitus, obſidentes ambos suis statuitur. Nec ab hac interpretatione differt, quam Agallias Corcyraeus apud EUSTATHIUM (*παρενθολαι εις την ὁμηρειαν λαδα*) tuetur. — Cum his vero, inter Recentiores, idem faciunt CLARKE (*Homeri Ilias cum annot.*, Vol. II. p. 175, ubi *Alexandri Cottæensis* nuperrime laudata interpretatio, totidem ac apud PORPHYRIUM legitur verbis), HEYN^E (*Homeri carmina cum brevi annot.*), POPE (*The Iliad of Homer, translated*), atque BARNESIUS (*Homeri Ilias & Odyssæa*).

mittere interpretationem. Si enim verum est, quod inter omnes constat, pronomen *σφεις*, nunquam de uno aut altero e numero duorum, sed ubique apud Auctores Graecos dualiter (sit venia verbo adhiberi; neque ex altera parte negari poserit, *duos illos exercitus*, quia bisarium *injūris σφισιν*, urbem aut funditus (incendio forsan, quia *διαπορθω & διαπορθω* eandem fere habent potestatem) evertendi, aut pacem ea conditione, ut dimidiam honorum suorum partem ultra sibi tradarent oppidanis, ineundi, placuisse consilium, de exercitu hostili in duas partes diviso (*περι τραπεζαρχος εις δυω δημοψευσεις*, ut Scholia apud BARNEUM hab. t), esse intelligendos. Lubenter namque assentimur PORPHYRIO, virisque Celeberr. CLARKE, BARNES, HEYNE, KÖPPEM & Voss, qui verba modo allata *διχα δε σφισιν πιστας Βελη* &c. ita interpretantur: hostes, urbem oblidione claudentes, duplice belli finiendo consilio inito, oppidanis, utrum dimidia fortunarum suarum parte hostibus tradita, obsidionem solutam vellent pacemque restitutam, an postulationi resistentes, urbem suam sine misericordia expugnatam & dirutam aspicere, decidendum reliquisse. Ut enim faceamus, talem cum urbe obsessa pacisendi morem apud antiquos, ut bene observat HEYNE, obtinuisse, neque probabile videri, copias obsidentium, licet bifariam consultantes, quoad consilium urbis oppugnandæ, ut POPE vult, fuisse dissentientes; verba, quæ mox sequuntur, *οι δ' επω πειθοντο*, haud obscure significant, pacis obtainendæ rationes oppidanis fuisse communicatas, ipsos autem, utope viribus suis adhuc residuis confidentes, ad minas hostium imperterritos, aures, eorum non dedisse propositioni.

Quinam vero sint *οἱ λοχῶν ὑποθωρησομένοι* (v. 513), utrum oppidani, an hostiles illi, de quibus haec tenus disputavimus, exercitus, spinosa & implicata adeo est quæstio, ut vix ac ne vix quidem mirandum sit, Interpretes, in subiecto horum verborum definiendo (unde tamen totius loci Homericí pen-

pendet interpretatio), maxime esse dissentientes. Celeberr. DAMM (in *Lex.* sub voce *λοχος*), affirmare non dubitat, infidias ab iis fuisse paratas, qui urbem amabilem obsidione circumclusam tenebant f). KÖPPEN autem, verba *λοχω ὑποθωρησοντο* idem esse ac *πρεος λοχου ὑποθωρησοντο* conjiciens, Oppidanos, nullis a se infidiis apparatis, *contra* eas tantum, quae ab Oppugnantibus struerentur, & quarum mentionem factam esse putat v. 516. seqq., clam arma induisse, contendit. HEINRICH vero, novam & simul arduam, ut videtur, loci hujus interpretandi viam ingressus, infidias ab utraque parte, tam Oppidanorum, aras focosque contra hostium impetus defendantium, quam Oppugnantium, collocatas fuisse, eoque pacto verba *λοχω ὑποθωρησοντο* (v. 513.) ad Oppidanos, ipsas vero infidias, inferius v. 16. seqq. descriptas, ad Obsidentes copias pertinere, existimat. — Ubi vero argumenta, quibus fidem conjecturis suis facere student laudati Interpretates, æqua perpendere voluerimus lance, longiori non opus erit demonstratione, contextum positionibus hisce maximopere esse adversantem, multoque magis probabilem eorum videri sententiam, qui verbis *λοχω ὑποθωρησοντο* ad Oppidanos relativis, hos quidem infidiarum struendarum autores habendos esse, ovesque & armenta Obsidentium, ab iisdem per infidias capta fuisse, statuunt g). Quum enim contextus, ex communii Interpretum calculo, in eo sit evidens, verba *οι δ' ουπω πειθοντο*, nonnisi ad Oppidanos, dimidiam bonorum suorum partem Obsidentibus tradere recusantes, esse referenda; haud facile nobis quidem persuadere possumus, verba subsequentia *λοχω δ' ὑποθωρησοντο*, aliud, quam quod proxime praeserat, respicere subjectum; in primis cum ex insigni illo, qui inter v. v. 513—525 deprehenditur, nexus, fas sit colligere,

ora-

f) Ab hac interpretatione non discrepat *Alexandri Cotyæensis apud PORPHYRIUM* l. c. Sed parum sibi constantem loci nostri esse Interpretem, ex eodem didicimus *PORPHYRIO*.

g) Hanc sententiam tuentur *PORPHYRIUS*, *BARNES*, *CLARKE*, *VOSS*, *HEYNE* & *POPE*.

orationis seriem maxime fore perturbatam, si vocabula saepius commemorata λοχῷ δύποθωρησοντο ad Obsidentes transferre volueris. Hinc neque refragatur KÖPPEN, eos, qui clam sese armaverant, fuisse Oppidanos. Contendente vero laudatissime viro, ὑποθωρησειν λοχῷ idem esse ac προς λοχον (adversus insidias), profleri non veremur, graviter hac interpretatione in textum Homericum esse peccatum. Ut enim silentio prætereamus, conjecturam suam nimis esse quæfitam, vulgaremque per *sis* λοχον explicationem, ad Græcismum proprius accedere, in oratione antecedenti, ne verbo quidem de insidiis ad urbem dolo oppugnandam struendis narratum. Quodsi autem insidias quasdam sibi ponendas præfensissent Oppidani, seque ad easdem repellendas (ut KÖPPEN vult) armasent; quereritur: quomodo factum sit ut doli nihil metuentes, pecora sua extra urbem, sine firmiori, quam duorum Pastorum præsidio, emiserint potum? Quique factum sit, ut Pastores illi intrepide adeo & rerum suarum afflictarum oblii, fistulis sese oblectantes, processerint? Quæ omnia, in Obsidentes melius quadrare, nemo non intelligit. — Quod vero ad conjecturam Celeb. HEINRICH attinet, eo loco habendam esse judicamus, ut, contextu, qui non nisi unius generis insidiarum mentionem facit, repugnante, nullam mereatur attentionem. Ubi enim, monente HEINRICH, *oi de* v. v. 516, 520 & 527, de hostibus, insidias gregibus Oppidanorum struenteribus, interpretandum sit; nos quidem non intelligimus, ubinam gentium, & quem in finem, insidiae, ad quas hostibus struendas Oppidani sese armasse v. 513. dicuntur, tensæ erant, aut quomodo hæc explicatio cum iis, quæ v. 530 seqq. narrantur, conciliari poterit. Si enim de Oppidanis, ut KÖPPEN & HEINRICH urgent, Poëta v. 531. loquitur, sponte oritur quæstio, num salva veritate dictum existimari queat, Oppidanos, εἰρανοὶ προπάροιθε, licet in insidiis latuisse perhibeantur, confessisse? Idem valet de sequentibus αυτὸν εφ' ἵππων βαύτες. Quid enim equis opus erat in insidiis?

His igitur rationibus inducti, adserere non dubitamus, loci nostri contextum, eorum maxime faverem partibus, qui verba λοχω ὑποθωρησσοντο, & ipsas a Poëta commemoratas infidias, ad urbis referunt Cives. Contendentibus vero adversariis ^{h)}, plane improbabile videri, hostes urbem oppugnantes, pecora in expeditione sua secum duxisse, indeque prono quasi fluere alveo, armenta, quibus infidiatum legimus, Oppidanis esse adjudicanda; restat, ut ex hac objectione paucis nosmet expediamus. Atque hoc quidem respectu universe notandum est: a nostris moribus, ad antiquorum instituta minime esse concludendum. Licet namque ad fidem minime sit primum, gentes antiquissimas, quoties bella vicinis suis aut peregrinis longeque a patria remotis nationibus inferrent, suos secum eduxisse greges ⁱ⁾; ex iis tamen, quae de oeconomia Græcorum bellica apud HOMERUM passim occurunt, locis, colligere fas est, a Græca minime alienum fuisse consuetudine, pecora, quæ hostibus suis eripuissent, in praesentes & futuros usus, una cum castris suis promovere, gentesque Græcanicas, saeviente bello Trojano, haud contemnedos, prope castra sua pavisse greges & armenta. Quoniam nempe apud HOMERUM, quoties de foedore pangendo, de exequiis faciendis, de certamine instituendo, de conviviis et pulisque parandis, quid agatur, mentio semper boum, ovium, caprarum, equorum, suum, ceterorumque animalium, quibus ad hæc omnia rite peragenda opus erat, injiciatur; haud quidem injuria inde concludere licet, Græcos laudatos, magnam utique animalium, quæ hunc usum praestarent, in promptu habuisse copiam, neque absone adeo, ut KÖPPEN judicat, eos conjicere, qui armenta in loco nostro commemorata, *Obsidens-tibus* vindicant.

B

Ex

^{h)} Cfr. KÖPPEN I. c.

ⁱ⁾ Israëlitas terram Cananæam armata manu occupaturos, armenta secum duxisse, longe alia est res.

Ex nostra itaque sententia, Poëta duos exercitus hostiles, qui urbem quandam obsidione cinxerant, in scuto Achillis depictedos sicut tabula manque illam & quæ ab utraque, tam Obsidentium, quam Oblefforum parte agerentur, hunc fere in modum ex suo ingenio complet: *Oppidanos* scilicet, ut hostibus, qui urbem, nisi dimidiā bonorum partem sibi concederent Cives, everttere minitati erant, detrimentum, quantum fieri posset, inferrent, ad infidias ovibus & armentis hostium struendas applicuisse animum, eoque consilio, postquam uxoris suis, liberis & senibus murorum reliquissent custodiam, ad fluvium, quo armenta sua potum ducere consueverant hostes, occulte, duobus speculatoribus, qui greges adventantes significarent, seorsim constitutis, confedisse; *Obsidentes* vero, pecudibus suis, quæ paullo post aquatum venirent, illico direptis, & Pastoribus, nullas præsentientibus infidias, quin potius dulci fistularum concentu placide progredientibus, interfectis, ad magnum illum, qui sic quidem excitabatur, tumultum, dimisso concilio *k)*, præcipites, equis conscenfis, adventos fuisse in auxilium, varioque & incerto marte, gravem, ad fluminis ripas, cum Oppidanis infidiatoribus commississe pugnam.

k) Eigeaw sine dubio *concionem* Obsidentium spectat. Consultantibus scilicet Obsessoribus, quibus artibus Urbs evertenda esset, Oppidani greges Obsidentium, qui aquatum iverant, aggrediuntur.

